

تاريخ: ١٤٠٠/١٠/٢٠	باسمه تعالى	نام و نام خانوادگی: .....
مدت امتحان: ٧٥ دقيقة	اداره آموزش و پرورش ناحیه/شهرستان.....	دبیرستان: .....
ساعت شروع: ١٠:٣٠ صبح	مؤسسه فرهنگی آموزشی امام حسین علیه السلام	شماره کلاس: .....
تعداد صفحه: ٤	امتحان عربی ٢ نیمسال اول (دی ١٤٠٠)	پایه یازدهم انسانی

الدرجة	الأسئلة	الرقم
	مهارت واژه شناسی: (دو نمره)	
١٥.	١ ترجم الكلمات التي تحته خط. الف) يُقَدِّمُ لِابْنِهِ مَوَاعِظَ قِيَمَةً . ب) وَصَفْتُ كُلَّ مَلِيحٍ كَمَا تُحِبُّ .	١
١٥.	٢ اكتب في الفراغ الكلمتين المترادفتين و الكلمتين المتضادتين. (كلمة زائدة) ( القاعة- ألسلم- يعلم- الحرب- يدري ) الف) ..... = ..... ب) ..... ≠ .....	٢
١٥.	٣ عيّن الكلمة الغريبة في المعنى: الف) علامة □ نظارة □ أمانة □ فهامة □ ب) منقار □ قم □ زعنفة □ مظلة □	٣
١٥.	٤ اكتب مفرداً أو جمع الكلمتين: (مفرد) أرادل : ..... (جمع) جناح: .....	٤
	ب) مهارت ترجمه به فارسی (هفت نمره)	
٥	٥ ترجم الجمل التالية إلى الفارسية: ١) لا تُصعّر خدك للناس و اغضض من صوتك. /٧٥. ٢) في منتصف النهار تحرق الرمال أقدام من يسير عليها. /٧٥. ٣) يعد الحوت الأزرق أكبر الكائنات الحية في العالم. /٧٥. ٤) إياك و مصادقة الكذاب فإنه كالسراب يُقربُ عليك البعيد..... /٧٥. ٥) الحكمة تعمر في قلب المتواضع. /٥. ٦) قد تفتش عين الحياة في الظلمات. /٥. ٧) إني رأيتُ دهرأ من هجر ك القيامة. /٥. ٨) لا يكلف الله نفساً إلا وسعها. /٥.	٥

.۵	<p>٦ <b>اِنتَخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ:</b></p> <p>(الف) <b>مَنْ سَأَلَ فِي صِعْرِهِ أَجَابَ فِي كِبَرِهِ.</b></p> <p>١- هر کس در خردسالی اش بپرسد ، در بزرگسالی اش جواب میدهد. <input type="checkbox"/></p> <p>٢- هر کس در خرد سالی پرسید در بزرگسالی جواب داد. <input type="checkbox"/></p> <p>(ب) <b>دَعِ شَاتَمَكَ مُهَانًا.</b></p> <p>١- دشنام گوی خود را خوار ، رها کن. <input type="checkbox"/></p> <p>٢- با دشنام گوی خود با خواری دعوا کن. <input type="checkbox"/></p>	
١/٥	<p>٧ <b>كَمِّلِ الْفَرَاعَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِيَّةِ:</b></p> <p>(١) <b>جَمَالُ الْمَرْءِ ، فَصَاحَةُ لِسَانِهِ .</b> زیبایی ..... ، گفتار اوست .</p> <p>(٢) <b>الْتَّمَسَاخُ لَا يَبْكِي عِنْدَ أَكْلِ فَرِيْسِيَّتِهِ، بَلْ تُفَرِّزُ غِيُوْنَهُ سَائِلًا كَأَنَّهُ ذُمُوْعٌ .</b> تمساح هنگام خوردن طعمه اش ..... بلکه چشمانش ..... را ترشح می کندگویی آن اشک است.</p> <p>(٣) <b>أَنشَدَ بَعْضُهُمْ أَيْبَاتًا مَمْرُوْجَةً بِالْعَرَبِيَّةِ .</b> بعضی از آنها ابیاتی ..... به عربی.....</p>	
	(ج) <b>مهارت شناخت و کاربرد قواعد (هفت و نیم نمره)</b>	
١/٥	<p>٨ <b>تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَط:</b></p> <p>(١) <b>كَانَ يَسْتَرِيحُ عَلَى الشَّاطِئِ.</b> (.....)</p> <p>(٢) <b>إِنَّمَا يُعِيْثُ لِأَتْمَمِّ مَكَارِمِ الْأَخْلَاقِ .</b> (.....)</p> <p>(٣) <b>سَيَسْجَلُ هَدَفًا.</b> (.....)</p> <p>(٤) <b>جَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ.</b> (.....)</p> <p>(٥) <b>لَا تُسَافِرُوا إِلَى بَلَدِكُمْ</b> (.....)</p> <p>(٦) <b>الْفَرِيقَانِ تَعَادَلَا قَبْلَ أُسْبُوْعَيْنِ .</b> (.....)</p>	
.١٧٥	<p>٩ <b>عَيِّنِ الْفِعْلَ الْمُنَاسِبَ لِلْفَرَاعِ:</b></p> <p>(١) <b>يَا أَوْلَادَ رَجَاءَ ..... الشَّارِعِ .</b> لاتَلْعَبُ <input type="checkbox"/> لاتَلْعَبُوا <input type="checkbox"/> لا تَلْعَبِي <input type="checkbox"/></p> <p>(٢) <b>إِنَّنَا..... هَدِيَّةً لِمِيلَانَا الْفَائِزِ فِي الْمَسَابَقَةِ. عَمَرْنَا <input type="checkbox"/> أَهْدَيْنَا <input type="checkbox"/> غَلَبْنَا <input type="checkbox"/></b></p> <p>(٣) <b>جُنُودُنَا..... عَنِ الْوَطَنِ .</b> تُدَافِعُونَ <input type="checkbox"/> يُدَافِعُ <input type="checkbox"/> يُدَافِعُونَ <input type="checkbox"/></p>	

		صفحة سوم	
١٠	عَيَّنَ إِسْمَ الْمَكَانِ فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ وَ تَرْجِمُ اسْمَ الْمَكَانِ فَقَطْ : إِمْتِلَاءُ الْمَلْعَبِ بِالْمُنْتَفِرِّجِينَ . (اسم مكان: ..... ترجمه آن: .....)	١٥	
١١	عَيَّنَ إِسْمَ التَّفْضِيلِ فِي هَاتَيْنِ الْجُمْلَتَيْنِ ثُمَّ تَرْجِمُ إِسْمَ التَّفْضِيلِ فَقَطْ: (١) شَرُّ النَّاسِ ذُو الْوَجْهِينِ . (اسم تفضيل: ..... ترجمه آن: .....) (٢) اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ . (اسم تفضيل: ..... ترجمه آن: .....)	١	
١٢	صَنَعَ فِي الْفَرَاغِ عَدَدًا مَنَاسِبًا: تَسْعُونَ نَاقِصٌ أَرْبَعِينَ يُسَاوِي.....	٢٥	
١٣	عَيَّنَ فِعْلَ الشَّرْطِ فِي الْجُمْلَةِ الْأُولَى وَ جَوَابَ الشَّرْطِ فِي الْجُمْلَةِ الثَّانِيَةِ وَ تَرْجِمُ الْجُمْلَتَيْنِ. (١) مَنْ يَتَفَكَّرْ فِي خَلْقِ اللَّهِ يُشَاهِدْ قُدْرَةَ اللَّهِ . فعل شرط: ..... ترجمه ی جمله : ..... (٢) إِنْ تَزْرَعْ خَيْرًا تَحْصُدْ سُرُورًا . جواب شرط: ..... ترجمه ی جمله : .....	١/٥	
١٤	أَعْرِبِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌ: (١) يُصْنَعُ الْخُبْزُ مِنَ الْعَجِينِ . (.....) (.....) (٢) صَدِيقُكَ يُرِيدُ أَنْ يَنْفَعَكَ . (.....) (.....)	١	
١٥	الف) عَيَّنَ إِسْمَ الْمَفْعُولِ وَ إِسْمَ الْمُبَالِغَةِ : ١- الْحِكْمَةُ لَا تَعْمُرُ فِي قَلْبِ مُتَكَبِّرِ الْجَبَّارِ . ٢- إِنَّهُ كَانَ مَنصُورًا . ( اسم مبالغه: ..... اسم مفعول : .....) (٢) عَيَّنَ اسْمَ الْفَاعِلِ فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ ثُمَّ تَرْجِمُهُ: الصَّدِيقُ مَنْ كَانَ نَاهِيًا عَنِ الظُّلْمِ . ( اسم فاعل: ..... ترجمه اسم فاعل: .....)	١	

	د. مهارت درک و فهم (سه نمره)	
۱۶	ضغ في الدائرة العَدَدُ الْمُنَاسِبُ : (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ) ١. الكرامة ٢. الوكئة ٣. التعادل ٤. الخَدَّ ٥. الكأس ٦. الفُستَان ٧. الطائرُ الطَّنَان ٨. الْمُنْكَر ○ بيتُ الطيور. ○ أَلْعَمَلُ السَّيِّءِ وِ الْقَبِيحُ. ○ شَرَفٌ وِ عِظْمَةٌ وِ عِزَّةُ النَّفْسِ. ○ مِّنَ الْمَلَابِسِ . ○ نَتِيجَةُ بَعْضِ الْمُبَارَاةِ. ○ عُضْوٌ فِي الْوَجْهِ.	١/٥
١٧	الف - اِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَةَ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ . نَقَارُ الْخَشْبِ طَائِرٌ يَنْقُرُ جِذْعَ الشَّجَرَةِ بِمِنْقَارِهِ عَشْرَ مَرَّاتٍ فِي الثَّانِيَةِ عَلَى الْاِقْلَ وِ يَصْنَعُ عَشًّا فِيهَا . وِ هَذِهِ السَّرْعَةُ لَا تَضُرُّ دِمَاغَهُ الصَّغِيرَ بِسَبَبِ وِجُودِ عَضْوَيْنِ فِي رَأْسِهِ لِدَفْعِ الضَّرْبَاتِ . الْاَوَّلُ نَسِيحٌ بَيْنَ الْجَمِجِمَةِ وِ الْمِنْقَارِ وِ الثَّانِي لِسَانُ الطَّائِرِ الَّذِي يَدُورُ دَاخِلَ جَمِجِمَتِهِ . ١- أَيُّ طَائِرٍ يَنْقُرُ جِذْعَ الشَّجَرَةِ ؟ ٢- بِمَاذَا يَنْقُرُ نَقَارُ الْخَشْبِ جِذْعَ الشَّجَرَةِ ؟ ٣- كَمْ مَرَّةً يَنْقُرُ نَقَارُ الْخَشْبِ جِذْعَ الشَّجَرَةِ ؟ ٤- لِمَاذَا لَا تَضُرُّ السَّرْعَةُ دِمَاغَ نَقَارِ الْخَشْبِ ؟ ب - عَيِّنِ الْجُمْلَةَ الصَّحِيحَةَ وِ غَيْرِ الصَّحِيحَةَ حَسَبِ الْحَقِيقَةِ : ١- الْحَيَّةُ حَيَوَانٌ يَمْشِي عَلَى بَطْنِهِ . ٢- الْعِدَاةُ نِهَايَةُ النَّهَارِ وِ بَدَايَةُ ظَلَامِ اللَّيْلِ .	١/٥
	هـ. مهارت مکالمه ( ٥/ نمره)	
١٨	إِنْتخِبِ جَوَابَ الصَّحِيحِ لِهَذَا السُّؤَالِ: بِكَمْ تُوْمَانِ هَذِهِ السَّرَاوِيلُ ؟ ١ - أَرِيدُ أَرْخَصَ مِنْ هَذِهِ . ٢- تَبَدَّأُ الْأَسْعَارُ مِنْ سَبْعِينَ أَلْفًا إِلَى تِسْعِينَ أَلْفَ تُوْمَانِ .	١/٢٥
١٩	رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ وِ اكْتُبْ سَوْأَلًا وِ جَوَابًا صَحِيحًا : أَيُّ / أَقْوَى / كِلَاهِمَا / الْفَرِيقَيْنِ / قَوِيَّانِ	١/٢٥

- ① تقدم هو كند - بانك
- ② يعلم = يدري / السلم في الحرب
- ③ نقاره - مظلة
- ④ ارضل / أصفه

- ⑤ - چهره ات را با تکبر از مردم برافروان و صدايت را با بين بيور
- ۲ - در نيم روز مانه ها پاهای کسی را که بر روی آن حرکت می کنند می سوزاند
- ۳ - نکت آبی بزرگترین موجودات زنده در جهان به نامی رود
- ۴ - هر چه با نیت از دوستی با درو معجزه را او همچون سراب است دور را به تو نزدیکی کند
- ۵ - حکمت و دانش در قلب انسان فروتن مانند گامی نشود
- ۶ - گاهی چشمه ی زینتی در تاریکی حاجب بگردد
- ۷ - همان بین روزگار را از دوری تو همچون میانت (بیت)
- ۸ - خدا نفسی را خیر باندازد تا توانش تکلیف نمی دهد (میسور نکند)

- ⑥ الف : (۱) ب : (۱)
- ⑦ ۱ - انسان - شیواش / ۲ - گریه نمی کند - مایع این / ۳ - در هم آمیخته - میروند
- ⑧ ۱ - استراحت نکرد / ۲ - برانگیخته شدم (سبوت شدم) / ۳ - ثبت خواهد کرد
- ۴ - بچکن / ۵ - سفر نکند / ۶ - بر او بستند

- ⑨ ۱ - لا تلعبا / ۲ - اهدینا / ۳ - تدافنون

- ⑩ ۱ - شتر: بدترین / ۲ - أعلم: دانایتر
- الملعب: ورزشگاه

- ⑪ خمدن
- ⑫ ۱ - تتعثر (ببندید) : حرکات را سردا فرینس خدا بیاورد قدرت خدا را ساعده می کند
- ۲ - تحفد (در روی کند) امکن، اگر خوش را بگویی (بگارد) سعادتی را در روی کنی (در روی کنی)

- ⑬ ۱ - نائب مائل - مجبور به حرف صبر / ۲ - متبدا - مفعول

- ⑭ ۱ - الجبار - منصور / ۲ - ناهب - نفی کننده (بازدارنده)

- ⑮ ۲ - ۸ - ۱ - ۶ - ۳ - ۴

- ⑯ ۱ - نقار النسب / ۲ - جذع الشجرة / ۳ - عشرتات في الثانية على الأقل / ۴ - بسبب وجود عقوق من رأسه لدفع الغريبات
- ب - ۱ = الصمیه / ۲ - غير الصمیه

- ⑰ ۴

- ⑱ اسی فریقین اقصی م ملاحا قویون